



R8427 - R8481
R8482 - R8483
R8484 - R8487
R8700 - R8701
R8702 - R8703
R8704 - R8705

Mattress – Cleaning and Washing Instructions	en
---	----

Madras – Vaske- og rengøringsvejledning	dk
--	----

Matratze – Reinigungs- und Waschanleitung	de
--	----

Matelas – Instructions de nettoyage et de lavage	fr
---	----

Matras – Reinigings- en wasinstructies	nl
---	----

Madrass – Rengörings- och tvättanvisningar	sv
---	----

Madrass – Rengjørings- og vaskeanvisning	no
---	----

Patja – Puhdistus- ja pesuohjeet	fi
---	----

Colchón – Instrucciones de limpieza y lavado	es
---	----

Materac – Instrukcja czyszczenia i prania	pl
--	----

English	3
Dansk	4
Deutsch	5
Français	6
Nederlands	7
Svenska	8
Norsk	9
Suomi	10
Español	11
Jzyk polski	12

Cleaning



Cleaning and washing the cover

- Clean with soapy water, then wipe with a damp cloth.
- Wash regularly at 90 °C (194 °F) without bleaching agents.
- Shrinkage after washing may occur.
- Tumble dry at a maximum of 60 °C (140 °F).
- Disinfect using antiseptic wipes (alcohol < 70%).

Approved disinfectant products

The following disinfectant products have been tested by Pressalit and may be used in accordance with the manufacturer's instructions.

- Sprit (husholdningssprit)
- Tvättspirit 70 %
- Safe Zone Plus
- Selgiene Extreme
- Accel PREvention Wipes Lingettes
- OxiGenesis from ENVIROX

IMPORTANT

- Do not turn inside out before washing.
- Do not use disinfectants intended for hard surfaces.
- Do not use chlorine-based, corrosive or abrasive cleaners.
- Do not wash the foam.
- Never use the mattress without the cover for reasons of hygiene.

Materials

The mattress cover is made from 100% polyester with polyurethane and is approved according to OEKO-TEX® STANDARD 100, Product Class I. It is flame-retardant and impermeable to dust mites. The foam filling is flexible polyurethane foam, which is also flame-retardant and approved according to OEKO-TEX® STANDARD 100, Product Class I.

Rengøring



• Rengøring og vask af betrækket

- Rengør med sæbevand og aftør derefter med en fugtig klud.
- Vask regelmæssigt ved 90 °C uden brug af blegemiddel.
- Krympning efter vask kan forekomme.
- Tørretumbles ved maks. 60 °C.
- Desinficer med antiseptiske vådservietter (alkohol < 70 %).

Godkendte desinfektionsmidler

Følgende desinfektionsmidler er afprøvet af Pressalit og kan anvendes i henhold til producentens anvisninger.

- Sprit (husholdningssprit)
- Tvættsprit 70 %
- Safe Zone Plus
- Selgiene Extreme
- Accel PREvention Wipes Lingettes
- OxiGenesis from ENVIROX

VIGTIGT

- Vend ikke vrangen ud før vask.
- Brug ikke desinfektionsmidler, der er beregnet til hårde overflader.
- Brug ikke klorholdige, ætsende eller slibende rengøringsmidler.
- Vask ikke skummet.
- Brug aldrig madrassen uden betrækket af hygiejnemæssige årsager.

Materialer

Madrassens betræk er fremstillet af 100 % polyester med polyurethan og er godkendt i henhold til OEKO-TEX® STANDARD 100, produktklasse I. Betrækket er brandhæmmende og husstøvmidetæt. Skumfyldet er fleksibelt polyurethanskum, som ligeledes er brandhæmmende og godkendt i henhold til OEKO-TEX® STANDARD 100, produktklasse I.

Reinigung



Reinigung und Waschen des Bezugs

- Mit Seifenwasser reinigen und anschließend mit einem feuchten Tuch abwischen.
- Regelmäßig bei 90 °C (194 °F) ohne Bleichmittel waschen.
- Nach dem Waschen kann es zu Schrumpfung kommen.
- Bei maximal 60 °C (140 °F) im Trockner trocknen.
- Mit antiseptischen Tüchern desinfizieren (Alkohol < 70 %).

Zugelassene Desinfektionsmittel

Die folgenden Desinfektionsmittel wurden von Pressalit getestet und können gemäß den Anweisungen des Herstellers verwendet werden.

- Sprit (husholdningssprit)
- Tvättspirit 70 %
- Safe Zone Plus
- Selgiene Extreme
- Accel PREvention Wipes Lingettes
- OxiGenesis from ENVIROX

WICHTIG

- Den Bezug vor dem Waschen nicht auf links drehen.
- Keine Desinfektionsmittel verwenden, die für harte Oberflächen bestimmt sind.
- Keine chlorhaltigen, ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Den Schaumstoff nicht waschen.
- Die Matratze aus hygienischen Gründen niemals ohne Bezug verwenden.

de

Materialien

Der Matratzenbezug besteht aus 100 % Polyester mit Polyurethan und ist nach OEKO-TEX® STANDARD 100, Produktklasse I, zertifiziert. Er ist flammhemmend und milbendicht. Die Schaumstofffüllung besteht aus flexiblem Polyurethanschaum und ist ebenfalls flammhemmend sowie nach OEKO-TEX® STANDARD 100, Produktklasse I, zertifiziert.

Nettoyage



Nettoyage et lavage de la housse

- Nettoyer à l'eau savonneuse, puis essuyer avec un chiffon humide.
- Laver régulièrement à 90 °C (194 °F) sans agent blanchissant.
- Un rétrécissement après lavage peut se produire.
- Sécher au sèche-linge à une température maximale de 60 °C (140 °F).
- Désinfecter à l'aide de lingettes antiseptiques (alcool < 70 %).

Produits désinfectants approuvés

Les produits désinfectants suivants ont été testés par Pressalit et peuvent être utilisés conformément aux instructions du fabricant.

- Sprit (husholdningssprit)
- Tvättsprit 70 %
- Safe Zone Plus
- Selgiene Extreme
- Accel PREvention Wipes Lingettes
- OxiGenesis from ENVIROX

IMPORTANT

- Ne pas retourner la housse avant le lavage.
- Ne pas utiliser de désinfectants destinés aux surfaces dures.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs chlorés, corrosifs ou abrasifs.
- Ne pas laver la mousse.
- Ne jamais utiliser le matelas sans sa housse pour des raisons d'hygiène.

Matériaux

La housse du matelas est fabriquée en polyester 100 % avec polyuréthane et est certifiée conformément à la norme OEKO-TEX® STANDARD 100, classe de produits I. Elle est ignifuge et imperméable aux acariens. Le rembourrage est constitué d'une mousse de polyuréthane souple, également ignifuge et certifiée conformément à la norme OEKO-TEX® STANDARD 100, classe de produits I.

Reiniging



Reiniging en wassen van de hoes

- Reinig met een sopje en neem vervolgens af met een vochtige doek.
- Was regelmatig op 90 °C (194 °F) zonder bleekmiddel.
- Krimp na het wassen kan optreden.
- Drogen in de droogtrommel op maximaal 60 °C (140 °F).
- Desinfecteer met antiseptische doekjes (alcohol < 70%).

Goedgekeurde desinfectiemiddelen

De volgende desinfectiemiddelen zijn door Pressalit getest en mogen worden gebruikt volgens de instructies van de fabrikant.

- Sprit (husholdningssprit)
- Tvättsprit 70 %
- Safe Zone Plus
- Selgiene Extreme
- Accel PREvention Wipes Lingettes
- OxiGenesis from ENVIROX

BELANGRIJK

- Keer de hoes vóór het wassen niet binnenstebuiten.
- Gebruik geen desinfectiemiddelen die bedoeld zijn voor harde oppervlakken.
- Gebruik geen chloorhoudende, bijtende of schurende reinigingsmiddelen.
- Was het schuim niet.
- Gebruik de matras om hygiënische redenen nooit zonder de hoes.

Materialen

De matrashoes is gemaakt van 100% polyester met polyurethaan en is goedgekeurd volgens OEKO-TEX® STANDARD 100, productklasse I. De hoes is vlamvertragend en ondoordringbaar voor huisstofmijt. De schuinvulling bestaat uit flexibel polyurethaanschuim en is eveneens vlamvertragend en goedgekeurd volgens OEKO-TEX® STANDARD 100, productklasse I.

Rengöring



Rengöring och tvätt av överdraget

- Rengör med tvålatten och torka sedan av med en fuktig trasa.
- Tvätta regelbundet vid 90 °C (194 °F) utan blekmedel.
- Krympning efter tvätt kan förekomma.
- Torktumla vid högst 60 °C (140 °F).
- Desinficera med antiseptiska våtservetter (alkohol < 70 %).

Godkända desinfektionsmedel

Följande desinfektionsmedel har testats av Pressalit och får användas enligt tillverkarens anvisningar.

- Sprit (husholdningssprit)
- Tvättsprit 70 %
- Safe Zone Plus
- Selgiene Extreme
- Accel PREvention Wipes Lingettes
- OxiGenesis from ENVIROX

VIKTIGT

- Vänd inte överdraget ut och in före tvätt.
- Använd inte desinfektionsmedel avsedda för hårda ytor.
- Använd inte klorbaserade, frätande eller slipande rengöringsmedel.
- Tvätta inte skummet.
- Använd aldrig madrassen utan överdraget av hygieniska skäl.

SV

Material

Madrasöverdraget är tillverkat av 100 % polyester med polyuretan och är godkänt enligt OEKO-TEX® STANDARD 100, produktklass I. Det är flamskyddat och ogenomträngligt för dammkvalster. Skumfyllningen består av flexibelt polyuretanskum och är också flamskyddad samt godkänd enligt OEKO-TEX® STANDARD 100, produktklass I.

Rengjøring



Rengjøring og vask av trekket

- Rengjør med såpevann og tørk deretter av med en fuktig klut.
- Vask regelmessig ved 90 °C (194 °F) uten blekemiddel.
- Krymping etter vask kan forekomme.
- Tørketromles ved maks. 60 °C (140 °F).
- Desinfiser med antiseptiske våtservietter (alkohol < 70 %).

Godkjente desinfeksjonsmidler

Følgende desinfeksjonsmidler er testet av Pressalit og kan brukes i henhold til produsentens anvisninger.

- Sprit (husholdningssprit)
- Tvättssprit 70 %
- Safe Zone Plus
- Selgiene Extreme
- Accel PREvention Wipes Lingettes
- OxiGenesis from ENVIROX

VIKTIG

- Vreng ikke trekket før vask.
- Ikke bruk desinfeksjonsmidler beregnet for harde overflater.
- Ikke bruk klorbaserte, etsende eller slipende rengjøringsmidler.
- Ikke vask skummet.
- Bruk aldri madrassen uten trekket av hygieniske årsaker.

Materialer

Madrasstrekket er laget av 100 % polyester med polyuretan og er godkjent i henhold til OEKO-TEX® STANDARD 100, produktklasse I. Det er flammehemmende og ugjennomtrengelig for husstøvmidd. Skumfyllet består av fleksibelt polyuretanskum og er også flammehemmende og godkjent i henhold til OEKO-TEX® STANDARD 100, produktklasse I.

Puhdistus



Päällisen puhdistus ja pesu

- Puhdista saippuavedellä ja pyyhi sen jälkeen kostealla liinalla.
- Pese säännöllisesti 90 °C:ssa (194 °F) ilman valkaisuainetta.
- Pesun jälkeen voi esiintyä kutistumista.
- Rumpukuivaa enintään 60 °C:ssa (140 °F).
- Desinfioi antiseptisillä pyyhkeillä (alkoholi < 70 %).

Hyväksytyt desinfiointituotteet

Seuraavat desinfiointiaineet on testattu Pressalitin toimesta, ja niitä voidaan käyttää valmistajan ohjeiden mukaisesti.

- Sprit (husholdningssprit)
- Tvättsprit 70 %
- Safe Zone Plus
- Selgiene Extreme
- Accel PREvention Wipes Lingettes
- OxiGenesis from ENVIROX

TÄRKEÄÄ

- Älä käännä päällistä nurin ennen pesua.
- Älä käytä koville pinnoille tarkoitettuja desinfiointiaineita.
- Älä käytä klooripohjaisia, syövyttäviä tai hankaavia puhdistusaineita.
- Älä pese vaahtomuovia.
- Älä koskaan käytä patjaa ilman päällistä hygieniasyistä.

Materiaalit

Patjan päällinen on valmistettu 100-prosenttisesta polyesteristä, jossa on polyuretaanipinnoite, ja se on hyväksytty OEKO-TEX® STANDARD 100 -standardin tuoteluokan I mukaisesti. Se on paloa hidastava ja pölypunkkeja läpäisemätön. Vaahtotäyte on joustavaa polyuretaanivaahtoa, joka on niin ikään paloa hidastava ja hyväksytty OEKO-TEX® STANDARD 100 -standardin tuoteluokan I mukaisesti.

Limpieza



Limpieza y lavado de la funda

- Limpiar con agua jabonosa y, a continuación, pasar un paño húmedo.
- Lavar periódicamente a 90 °C (194 °F) sin lejía.
- Puede producirse encogimiento después del lavado.
- Secar en secadora a un máximo de 60 °C (140 °F).
- Desinfectar con toallitas antisépticas (alcohol < 70 %).

Desinfectantes aprobados

Los siguientes desinfectantes han sido probados por Pressalit y pueden utilizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

- Sprit (husholdningssprit)
- Tvättsprit 70 %
- Safe Zone Plus
- Selgiene Extreme
- Accel PREvention Wipes Lingettes
- OxiGenesis from ENVIROX

IMPORTANTE

- No dé la vuelta a la funda antes de lavarla.
- No utilice desinfectantes destinados a superficies duras.
- No utilice limpiadores a base de cloro, corrosivos o abrasivos.
- No lave la espuma.
- No utilice nunca el colchón sin la funda por razones de higiene.

Materiales

La funda del colchón está fabricada con poliéster 100 % y poliuretano, y está homologada conforme a OEKO-TEX® STANDARD 100, Clase de producto I. Es ignífuga e impermeable a los ácaros del polvo. El relleno de espuma consiste en espuma flexible de poliuretano, que también es ignífuga y está homologada conforme a OEKO-TEX® STANDARD 100, Clase de producto I.

es

Czyszczenie



Czyszczenie i pranie pokrowca

- Czyścić wodą z mydłem, a następnie przetrzeć wilgotną ściereczką.
- Prać regularnie w temperaturze 90 °C (194 °F) bez użycia wybielacza.
- Po praniu może wystąpić skurczenie materiału.
- Suszyć w suszarce bębnowej w maks. 60 °C (140 °F).
- Dezynfekować chusteczkami antyseptycznymi (alkohol < 70%).

Zatwierdzone produkty do dezynfekcji

Następujące środki dezynfekujące zostały przetestowane przez Pressalit i mogą być stosowane zgodnie z instrukcjami producenta.

- Sprit (husholdningssprit)
- Tvättsprit 70 %
- Safe Zone Plus
- Selgiene Extreme
- Accel PREvention Wipes Lingettes
- OxiGenesis from ENVIROX

WAŻNE

- Nie wywracać pokrowca na lewą stronę przed praniem.
- Nie używać środków dezynfekujących przeznaczonych do twardych powierzchni.
- Nie używać środków czyszczących na bazie chloru, żrących ani ściernych.
- Nie prać pianki.
- Nigdy nie używać materaca bez pokrowca ze względów higienicznych.

Materiały

Pokrowiec materaca jest wykonany w 100% z poliestru z powłoką poliuretanową i posiada certyfikat zgodny z OEKO-TEX® STANDARD 100, klasa produktu I. Jest trudnopalny i nieprzepuszczalny dla roztoczu kurzu domowego. Wypełnienie z pianki stanowi elastyczna pianka poliuretanowa, która również jest trudnopalna i posiada certyfikat zgodny z OEKO-TEX® STANDARD 100, klasa produktu I.

www.pressalit.com

en	Visit our website to find your local dealer and get further information about Pressalit and our solutions for bathrooms and kitchens.
dk	Besøg vores hjemmeside for at finde din lokale forhandler og få yderligere oplysninger om Pressalit og vores løsninger inden for bad og køkken.
de	Besuchen Sie unsere Website, und finden Sie einen Händler in Ihrer Nähe, um mehr über Pressalit und unsere Lösungen für Badezimmer und Küchen zu erfahren.
fr	Rendez-vous sur notre site Internet pour trouver les coordonnées du revendeur le plus proche et obtenir des informations sur Pressalit et nos solutions pour la salle de bains et la cuisine.
nl	Breng een bezoek aan onze website om te zien waar u onze producten kunt kopen en voor meer informatie over Pressalit en onze oplossingen voor badkamers en keukens.
sv	Besök vår webbplats för att hitta en lokal återförsäljare och för mer information om Pressalit och våra lösningar för kök och badrum.
no	Besøk nettstedet vårt for å finne din lokale forhandler og få ytterligere informasjon om Pressalit og løsningene våre for bad og kjøkken.
fi	Verkkosivuiltamme löydät paikallisen jälleenmyyjäsi ja saat lisätietoja Pressalitista sekä kylpyhuone- ja keittiöratkaisuistamme.
es	Visite nuestro sitio Web para localizar su distribuidor local y obtener información adicional sobre Pressalit y nuestras soluciones para cuartos de baño y cocinas.
pl	Odwiedź naszą stronę www, gdzie znajdziesz lokalnego dystrybutora oraz informacje o Pressalit i naszych rozwiązaniach dla łazienek oraz kuchni.
中文	请访问我们的网站查询您所在地的经销商，以便获得关于Pressalit 以及我们其他浴室和厨房用品更详细的信息资料。
العربية	قم بزيارة موقع الويب الخاص بنا لمعرفة الوكيل المحلي في منطقتك والحصول على المزيد من المعلومات حول شركة Pressalit وحلول الحمامات والمطابخ التي نقدمها.

